ASIGNATURA DE MÁSTER:

MARCAS, EJEMPLOS, GRAFISMO E ILUSTRACIONES EN LOS DICCIONARIOS ESCOLARES Y DIDÁC

Curso 2016/2017

(Código:24403248)

1.PRESENTACIÓN

La asignatura trata de la descripción de los Diccionarios monolingües escolares y didácticos, caracterizándolos respecto a los diccionarios generales, desde el punto de vista de los aspectos gráficos y las ilustraciones, factores que tienen una importante fuerza didáctica. También se estudian los ejemplos y las marcas de uso, como aspectos importantes en la función codificadora que ha de tener un diccionario escolar.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

Encuadramiento de la asignatura dentro del plan de estudios de la titulación y competencias asignadas en el marco del plan formativo

Marcas, ejemplos, grafismo e ilustraciones en los diccionarios escolares y didácticos es una materia optativa de 5 créditos enmarcada en el *Itinerario A: Diccionarios, especialmente Didácticos y Escolares*, dentro del *Módulo de Especialidad*. Esta materia trata una serie de aspectos que tradicionalmente se han dejado a un lado, dada la atención que se ha prestado a la definición, pero que adquieren una gran importancia especialmente en los diccionarios didácticos.

Esta asignatura pretende poner al día de los avances que la metalexicografía ha realizado en los últimos años, y proporcionar criterios para mejorar la técnica lexicográfica en estos aspectos.

En esta asignatura se coordinan la teoría y la práctica. Se equilibran la temporalización de los créditos y el volumen de contenidos de la materia distribuidos en cinco bloques o núcleos temáticos.

Las competencias específicas que esta materia contribuye a alcanzar son las siguientes:

a) Reconocer la importancia de marcas, ejemplos, e ilustraciones en los diccionarios didácticos.

b) Identificar las marcas de uso y otros recursos tipográficos en los diccionarios didácticos.

c) Analizar los ejemplos y determinar los que son adecuados para un diccionario didáctico.

d) Reconocer las ilustraciones apropiadas para un diccionario didáctico

e) Evaluar la calidad de estos aspectos en un diccionario escolar.

f) Ser capaz de construir ejemplos adecuados a un diccionario didáctico.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Al estudiante que curse esta asignatura se le debe suponer unos conocimientos previos adquiridos a través de las asignaturas cursadas en los módulos de *Contenidos Comunes* y de *Contenidos Formativos*.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
80502FBC38048DE45FA7BE2147700648

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

A través de la materia de *Marcas, ejemplos, grafismo e ilustraciones en los diccionarios escolares y didácticos* se pretende que los estudiantes alcancen los siguientes objetivos, que son necesarios para completar su formación filológica:
1.- Profundizar en el conocimiento de la microestructura de los diccionarios, a través de los diccionarios didácticos.
2.- Conocer las diferencias entre los diccionarios generales y los didácticos en relación a los ejemplos, las ilustraciones y las características tipográficas.
3.- Establecer las funciones que las marcas de uso desempeñan en un diccionario didáctico.
4.- Entender la importancia que las ilustraciones, las marcas y los ejemplos tienen como elementos que favorecen la codificación.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

1. Introducción: La tipografía, las marcas, los ejemplos y las ilustraciones en la microestructura de un diccionario.

2. Las marcas de uso en los diccionarios didácticos.
   2.1. Tipos de marcas y codificación.
   2.2. Las marcas de uso en los diccionarios didácticos actuales.

3. Las ilustraciones en los diccionarios didácticos.
   3.1. Ilustraciones y enciclopedismo.
   3.2. Valor onomasiológico de las ilustraciones.

4. Los ejemplos en los diccionarios didácticos.
   4.1. El ejemplo en la lexicografía actual.
   4.2. El ejemplo en los diccionarios didácticos y escolares.

6.EQUIPO DOCENTE

Véase Colaboradores docentes.

7.METODOLOGÍA

Puesto que la materia se imparte en la UNED empleando la metodología de la enseñanza a distancia, utilizará la plataforma de los Cursos Virtuales, que permite al alumno acceder a múltiples herramientas, como, por ejemplo, un Módulo de Contenidos que proporciona orientaciones de todo tipo encaminadas a facilitar la preparación de la asignatura, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.; un Foro de Debate con atención directa por parte del profesor para resolver dudas o realizar comentarios sobre la materia, muy útil por su carácter abierto que permite la lectura de todos los alumnos; y un correo electrónico que garantiza la comunicación directa, rápida y privada con el profesor. La virtualización es un instrumento extraordinariamente operativo para planificar la materia y para atender la progresión en el estudio y el trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo, adaptado a los Créditos ECTS. Este sistema no descarta, por supuesto, la entrevista personal, la atención telefónica, o el uso del correo tradicional, según los requerimientos del estudiante en cada caso.

Además, la metodología de enseñanza seguirá las pautas propias del EEES, que atiende tanto a las horas correspondientes a la labor propia del docente como al trabajo del alumnado; por lo tanto, tras haber asimilado unos contenidos fundamentales el alumno, mediante las clases teóricas y prácticas, con el apoyo imprescindible de la tutoría y tras la lectura de la bibliografía básica que se le recomienda, deberá realizar algunas recensiones, así como un cierto número de ejercicios prácticos que el profesor corregirá y devolverá individualmente.

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
80502FBC38048DE45FA7BE2147700648

LIBRO ACTUALMENTE NO PUBLICADO
ISBN(13):
Título: ASÍ SON LOS DICCIONARIOS
Autor/es: Vila, Neus Et Al. (Eds.) ;
Editorial: Edicions de la Universitat de Lleida

ISBN(13): 9788434482531
Título: LEXICOGRAFÍA ESPAÑOLA
Autor/es: Medina Guerra, A ;
Editorial: ARIEL

Buscarlo en libreria virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

En Vila, N. et al. (eds.): *Así son los diccionarios*; consúltese: Garriga, C.: "Diccionarios didácticos y marcas lexicográficas" (pp. 43-76).

En Medina, M. A. (ed.): *Lexicografía española*; consúltese: Garriga, C.: "La microestructura del diccionario: las informaciones lexicográficas" (pp. 103-126).

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

LIBRO ACTUALMENTE NO PUBLICADO
ISBN(13):
Título: WÖRTERBÜCHER, DICTIONARIES, DICTIONNAIRES
Autor/es: F. J. Hausmann, O. Reichmann, H. E. Wiegand Y L. Zgusta ;
Editorial: W. de Gruyter

ISBN(13): 9788481384802
Título: DICCIONARIOS Y ENSEÑANZA
Autor/es: Ayala Castro, M. C. ;
Editorial: Universidad de Alcalá

Buscarlo en libreria virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:
La obra coordinada por F. J. Hausmann, O. Reichmann, H. E. Wiegand y L. Zgusta es la "Enciclopedia internacional de lexicografía". Recoge estudios en alemán, inglés y francés, y en sus tres volúmenes se pueden encontrar monográficos sobre todos los temas relacionados con los diccionarios, especialmente en el volumen 1, donde se reúnen los que tratan sobre marcas, ejemplos, ilustraciones, etc.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
80502FBC38048DE45FA7BE2147700648

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Otros recursos externos

Recursos virtuales

Es necesario que el alumno posea los conocimientos informáticos suficientes para manejar diccionarios electrónicos, tanto en formato cederrón como en línea. Son ejemplos de ello:

Diccionario de la lengua española

Diccionario Clave de la lengua española >

Diccionario Salamanca de la Lengua española

Materiales didácticos

Los materiales teóricos y prácticos útiles para el estudio de la asignatura serán accesibles para el alumno a través del Curso Virtual de la asignatura; allí encontrarán unidades didácticas, ejercicios, solucionarios y materiales complementarios. Es importante que el alumno esté familiarizado con estos materiales, así como con la bibliografía básica, fácilmente accesible en cualquier biblioteca. Al principio del curso se facilitará un comentario detallado de la bibliografía.

Los materiales teóricos y prácticos útiles para el estudio de la asignatura serán accesibles para el alumno a través del Curso Virtual de la asignatura; allí encontrarán unidades didácticas, ejercicios, solucionarios y materiales complementarios. Es importante que el alumno esté familiarizado con estos materiales, así como con la bibliografía básica, fácilmente accesible en cualquier biblioteca. Al principio del curso se facilitará un comentario detallado de la bibliografía.

Recursos de apoyo

Esta asignatura cuenta como recurso de apoyo fundamental con el Curso Virtual, que permite al alumno acceder a las nuevas tecnologías que ofrece esta plataforma. El estudiante dispondrá, entre otras, de las siguientes herramientas:

- un Módulo de Contenidos, en el que se incluyen orientaciones, prácticas comentadas, referencias bibliográficas adicionales, etc.;

- un Foro de Debate, de carácter abierto, con atención directa por parte del Profesor para dudas o comentarios sobre la materia;

- un Correo, para la respuesta en privado, personalizada.

La virtualización permite, asimismo, planificar la materia y atender la progresión del estudio y del trabajo del alumno, según el Plan de Trabajo que se detalla en el apartado 7 de esta Guía.

Sin menoscabo de otros recursos que puedan incorporarse —como la pizarra virtual y la videoconferencia—, se impulsará la atención telefónica o la entrevista personal, cuando por la naturaleza de la consulta se estime el cauce más adecuado.

Software para prácticas

Además de los medios tradicionales del envío postal, se atenderá a los medios informáticos y a las nuevas tecnologías para el intercambio entre profesor y alumno de los ejercicios y comentarios de carácter teórico y práctico.

Se realizarán las gestiones oportunas para que los Centros Asociados en los que está matriculado el estudiante de esta materia, así como la Biblioteca Central de la UNED, dispongan de las publicaciones y del software que se recomiendan en la asignatura.

El alumno, por su parte, deberá disponer de una conexión a Internet para poder cursar esta materia.

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

Horario de atención al alumno

Día de la semana: lunes. Hora: de 11 a 13 h.

Medios de contacto:

- Dirección de correo electrónico: Cecilio.Garriga@uab.cat
- Teléfono: 93 581 17 33

Tutorización

La tutorización académica y de orientación corresponde al profesor que imparte la asignatura, Dr. Garriga Escribano.

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/

80502FBC38048DE45FA7BE2147700648

El sistema de evaluación de la asignatura conjuga la evaluación continua a lo largo del cuatrimestre con la valoración de los ejercicios prácticos y el trabajo final, lo que permitirá determinar el grado de consecución de los objetivos fijados para la materia.

El profesor realizará una observación directa del trabajo autónomo de los alumnos y de su participación en las actividades prácticas propuestas a través de la tutoría. Los ejercicios prácticos que se encarguen a lo largo del cuatrimestre tendrán un papel importante en la evaluación continua del alumno. En este sentido, se valorará su participación activa, ya sea a través del Curso Virtual (consultas al profesor, respuesta a las actividades previstas para el seguimiento de la materia) o por otros medios disponibles (consulta telefónica, correo electrónico). El trabajo final incluirá una aplicación conjunta y concreta de los temas estudiados y una reflexión sobre los conocimientos adquiridos en cada uno de ellos a lo largo del curso.

Respecto al peso relativo de cada uno de los componentes de la evaluación, cabe señalar que la calificación final del alumno resultará de sumar, en la proporción indicada, la calificación parcial obtenida según los siguientes criterios de evaluación:

a) 20% Seguimiento de la participación de los alumnos en el desarrollo del curso a través de las tutorías.

b) 30% Realización por parte de los estudiantes de los diversos ejercicios prácticos (recensiones, cuestionarios, catalogación, análisis y comentarios) que se les presentarán. c) 50% Redacción de un trabajo final individual de cierta extensión.

13.COLABORADORES DOCENTES

- CECILIO GARRIGA ESCRIBANO

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
80502FBC38048DE45FA7BE2147700648